

Het Sliedrechts Dialect (429)

DE KAARKBUURT (1)

Aaldereerst zou 'k wille zegge dà 'k aarg genote het van de serie stuksies vâ meneer Tromp over d'n Ouwe Uibraaiding die onderlest in de Maarwestreek stinge. 'k Het 'r vroeger zelf geweund, dus "k wis persies aale winkels die die genoemd het. Nou lijkt 't mijn ok leuk om aale winkels van de Kaarkbuurt van vroeger is te noeme. 'k Zel 't nie zô mooi kanne as meneer Tromp, mor 'k perbeert 't gewoon.

Kaarkstraet

Om te beginne de Kaarkstraet. Op 't hoeksie bij 't Klaain Diepie, net nog in de Willemienaostraet, sting de kraem van Jôost de Puts. Daer kò je petat en ijs kôôpe. Vrouw van der Zwaon sting d'r mêêstal zelf in. Een hêêl aerdig mens dà voor iederêên 'n vriendelijk praotjie had. Lôôpe me de Kaarkstraet in tò verbij waer ie nou 't netaorisketoor van Weijtens het, daer hà je slaoger Smit en daernaest de boekewinkel van van Dordt. Daarbove sting mè grôôte letters: GEBR, LUIT. Daer kò je ok biebeleetekboeke lêêne voor 'n paor sente in de week. Slaoger Jan Bakker zat daernaest op 't hoeksie. Leuk hee, een slaoger die Bakker hiet! De klaaine kaainder kreges aaltijd 'n stuksie worst van 'm. Hêêmel in 't hoeksie zat de schoenwinkel van van der Vlies die d'r nou nog is.

Lekkere taorties

Trug naer d'n overkant, naest de stêene brug over 't Klaain Diepie, sting op 't hoeksie 'n klaain dregisterijwinkeltjie. 'k Herinner me dat 'r een aarg ouwe man in weunde med aalemael rimpels in z'n gezicht, hij hiittende Kurperaol. Dat is al zô'n zestig jaer geleeje hoor.

Dan kwam d'r 'n grôôte winkel van van der Leun waer ze raodio 's en stofzuigers verkoche. 't Kefee van de Vlieger kwam dan en daernaest hà je banketbakker van Gendere. Daer lagge aaltijd van die lekkere taorties voor 't raom, mor daer konne wij allêên mor naer kijke, want moeders had daer gêên sente voor. Op 't hoeksie van de Kaarkstraet zat groenteboer Bertus Lanser. Bertus gong mè paerd en waoge naer de klante en z'n vrouw dee de winkel.

Deuze kant

Nou neem 'k eerst voor 't gemak mor deuze kant van de Kaarkbuurt en dan laeter d'n overkant med 'n stuksie van de Sesjonsweg. Naest Bertuzze hà je De Gruyter, daer kreeg ie tien persent korting en ' 't snoepie van de week'. Sjemin kwam dan, een snoepwinkel med anderande lekkere dinger en daernaest zat De Unie, een boodschoppewinkel. Gijs Schalk had daernaest een kefee en dan kwam d'r een grôôt pand van graozie Broere, die had ok aalemael taksies en trouwwoeges. Waer nou Witteveen zit, was een grôôte winkel van Meijer, daer verkoche ze anderande lappies, gaeren, knôôpies en spelde om te naaie en ok ondergoed.

Voor deuze keer wou 'k 't hier mor bij laete, dan hoop 'k de volgende keer weer vedder te gaon.

Bedankt Mevr. N.N. (Naam en adres bij de werkgroep Dialect bekend). We kijke alweer uit naer uw volgende verhaol over de Kaarkbuurt.

Reacties:

- K. Lissenburg - van Genderen. Weresteijn 72. Tel.0184 – 415368.
- Emailadres: baskorrielissenburg@yahoo.com